

**NINTH SUNDAY AFTER PENTECOST AND
THE NINTH SUNDAY OF MATTHEW
AFTER-FEAST OF THE TRANSFIGURATION OF CHRIST**

**MARTYR AND ARCHDEACON LAURENCE OF ROME
HIEROMARTYR SIXTUS, BISHOP OF ROME & THOSE WITH THEM
VENERABLE LAURENCE OF KALUGA, THE FOOL FOR CHRIST'S SAKE**

الأحد التاسع من متى

أبوليتيكيون القيامة بالحن الثامن

انْحَدَرْتَ مِنَ الْعُلُوِّ يَا مُنْحَنٍ، وَقَبِلْتَ الدَّفْنَ ذَا الثَّلَاثَةِ أَيَّامٍ، لَكَيْ تَغْتَفِنَا مِنَ الْآلَامِ، فَيَا حَيَاتِنَا وَقِيَامَتَنَا،
يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

أبوليتيكيون تجلي ربنا يسوع المسيح بالحن السابع

لَمَّا تَجَلَّيْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ فِي الْجَبَلِ، أَظْهَرْتَ مَجْدَكَ لِلتَّلَامِيذِ حَسْبَمَا اسْتَطَاعُوا، فَأَشْرَقَ لَنَا نَحْنُ
الْخَطَاةُ نَوْرَكَ الْأَرْلِيِّ، بِشَفَاعَاتِ الْإِلَهَةِ يَا مَانِحَ النُّورِ، الْمَجْدُ لَكَ.

طروبارية رؤساء الملائكة بالحن الرابع

أَيُّهَا الْمُتَقَدِّمُونَ عَلَى الْأَجْنَادِ السَّمَاوِيِّينَ، نَتَوَسَّلُ إِلَيْكُمْ نَحْنُ غَيْرِ الْمُسْتَحْقِينَ، حَتَّى أَنْكُم بِطَلِبَاتِكُمْ
تَكْتَنُفُونَنَا بِظُلِّ أَجْنَحَةِ مَجْدِكُمْ غَيْرِ الْهَيُولِيِّ، حَافِظِينَ إِيَّانَا نَحْنُ الْجَائِينَ وَالصَّارِحِينَ بِغَيْرِ فَتُورٍ،
أَنْقُذُونَا مِنَ الشَّدَائِدِ، بِمَا أَنْكُم رُؤَسَاءُ مَرَاتِبِ الْقَوَاتِ الْعُلْوِيَّةِ.

فنداق تجلي ربنا يسوع المسيح بالحن السابع

تَجَلَّيْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ عَلَى الْجَبَلِ، وَحَسْبَمَا وَسَّعَ تِلَامِيذُكَ شَاهِدُوا مَجْدَكَ. حَتَّى عِنْدَمَا يُعَايِنُوكَ
مَصْلُوبًا، يَفْطَنُوا أَنَّ أَلَمَكَ طَوْعًا بِاخْتِيَارِكَ، وَيَكْرُزُوا لِلْعَالَمِ، أَنَّكَ أَنْتَ بِالْحَقِيقَةِ شُعَاعُ الْآبِ.

الرسالة

صَلُّوا وَأَوْفُوا الرَّبَّ إِلَهَنَا، اللَّهُ مَعْرُوفٌ فِي أَرْضِ يَهُوذَا.
فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقِدِّيسِ بُولْسِ الرِّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كُورِنْثُوسَ.

يَا إِخْوَتِي، إِنَّا نَحْنُ عَامِلُونَ مَعَ اللَّهِ، وَأَنْتُمْ حَرَبْتُمْ اللَّهَ وَبَنَاءَ اللَّهِ. أَنَا بِحَسَبِ نِعْمَةِ اللَّهِ الْمُعْطَاةِ
لِي، كُنْتُ حَكِيمًا وَصَعْتُ الْأَسَاسَ وَآخِرُ يَبْنِي عَلَيْهِ. فَلْيَنْظُرْ كُلُّ وَاحِدٍ كَيْفَ يَبْنِي عَلَيْهِ. إِذْ
لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَضَعَ أَسَاسًا غَيْرَ الْمَوْضُوعِ، وَهُوَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ. فَإِنْ كَانَ أَحَدٌ يَبْنِي
عَلَى هَذَا الْأَسَاسِ ذَهَبًا أَوْ فِضَّةً أَوْ حِجَارَةً ثَمِينَةً أَوْ خَشَبًا أَوْ حَشِيشًا أَوْ تِينًا. فَإِنَّ عَمَلَ كُلِّ
وَاحِدٍ سَيَكُونُ بَيِّنًا، لِأَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ سَيُظْهِرُهُ لِأَنَّهُ يُعْلَنُ بِالنَّارِ، وَسَتَمْتَحَنُ النَّارُ عَمَلَ كُلِّ وَاحِدٍ

ما هُوَ. فَمَنْ بَقِيَ عَمَلُهُ الَّذِي بَنَاهُ عَلَى الْإِسَاسِ، فَسَيَبَالُ أُجْرَةً. وَمَنْ اخْتَرَقَ عَمَلُهُ، فَسَيَخْسَرُ، وَسَيَخْلَصُ هُوَ وَلَكِنْ كَمْ يَمُرُّ فِي النَّارِ. أَمَا تَعْلَمُونَ أَنَّكُمْ هَيِّكَلُ اللَّهِ وَأَنَّ رُوحَ اللَّهِ سَاكِنٌ فِيكُمْ؟ مَنْ يُفْسِدُ هَيِّكَلَ اللَّهِ يُفْسِدُهُ اللَّهُ لِأَنَّ هَيِّكَلَ اللَّهِ مُقَدَّسٌ، وَهُوَ أَنْتُمْ.

الإنجيل

فصل شريف من بشارَةِ القديس متى الإنجيليِّ البشيرِ والتلميذِ الطاهرِ.

في ذلكَ الزمانِ، اضْطَرَّ يَسوعُ تَلاميذهُ أَنْ يَدْخُلُوا السَّفِينَةَ وَيَسْبِقُوهُ إِلَى الْعَبْرِ حَتَّى يَصْرِفَ الْجُمُوعَ. وَلَمَّا صَرَفَ الْجُمُوعَ، صَعِدَ وَحْدَهُ إِلَى الْجَبَلِ لِيُصَلِّيَ. وَلَمَّا كَانَ الْمَسَاءُ، كَانَ هُنَاكَ وَحْدَهُ. وَكَانَتِ السَّفِينَةُ فِي وَسْطِ الْبَحْرِ تَكْدُّهَا الْأَمْوَاجُ، لِأَنَّ الرِّيحَ كَانَتْ مُضَادَّةً لَهَا. وَعِنْدَ الْهَجْعَةِ الرَّابِعَةِ مِنَ اللَّيْلِ، مَضَى إِلَيْهِمْ مَاشِيًا عَلَى الْبَحْرِ. فَلَمَّا رَأَى التَّلَامِيذُ مَاشِيًا عَلَى الْبَحْرِ، اضْطَرَبُوا وَقَالُوا "إِنَّهُ خَيَالٌ"، وَمِنْ الْخَوْفِ صَرَخُوا. فَلَوَقَتْ كَلِمَتُهُمْ يَسوعُ قَائِلًا: "ثِقُوا، أَنَا هُوَ، لَا تَخَافُوا." فَأَجَابَهُ بُطْرُسُ قَائِلًا: "يَا رَبُّ، إِنْ كُنْتَ أَنْتَ هُوَ، فَمُرْنِي أَنْ آتِيَ إِلَيْكَ عَلَى الْمِيَاهِ." فَقَالَ: "تَعَالَ." فَنَزَلَ بُطْرُسُ مِنَ السَّفِينَةِ، وَمَشَى عَلَى الْمِيَاهِ آتِيًا إِلَى يَسوعَ. فَلَمَّا رَأَى شِدَّةَ الرِّيحِ، خَافَ، وَإِذْ بَدَأَ يَغْرُقُ، صَاحَ قَائِلًا: "يَا رَبُّ نَجِّنِي!" وَلَوَقَتْ مَدَى يَسوعَ يَدَهُ وَأَمْسَكَ بِهِ، وَقَالَ لَهُ: "يَا قَلِيلَ الْإِيمَانِ، لِمَاذَا شَكَكْتَ؟" وَلَمَّا دَخَلَ السَّفِينَةَ، سَكَتَتِ الرِّيحُ. فَجَاءَ الَّذِينَ كَانُوا فِي السَّفِينَةِ وَسَجَدُوا لَهُ قَائِلِينَ: "بِالْحَقِيقَةِ أَنْتَ ابْنُ اللَّهِ." وَلَمَّا عَبَرُوا، جَاءُوا إِلَى أَرْضِ جَنَيْسَارَتِ.

ملاحظة بخصوص تناول القربان المقدس

إن مفهومنا لتناول القربان يعني عمومية المشاركة فيه لذوي العقيدة الواحدة، إلا إن المشاركة في سر القربان المقدس هنا تقتصر على أعضاء الكنائس الأرثوذكسية والذين يحضرون أنفسهم بالصلاة والصوم والاعتراف منذ فترة قريبة وعلى كل حال، فإننا ندعو الجميع للمشاركة في الخبز

المقدس الذي يوزع عند إنتهاء مراسيم القداس •

الرجاء مراجعة الكاهن إذا رغبت أن تصبح عضواً في الكنيسة الأرثوذكسية.